Sam 26.09.	**MÖ**	19,30	| Theresia und Karl Mittelberger und Erna Mittelberger | Maria Perkmann/Unterstrommer | Barbara Lintner | Rosa und Albuin Huber und Anna Schiller | Anna und Josef Schwabl/St. Georgen | Siegfried Karnutsch/Oberstrommer | Karl Höler | Sebastian Schötzer/Pass | Marianna Perathoner | Veronika Schötzer, Katharina und Franz Kafmann | Anna und Franz Schwarz/Schwob | Anton Alber | Anna Gruber Lintner und Alois Gruber | Maria Pichler Höller und Johann Rieder | Anna und Peter Greif und Geschwister | Barbara und Johann Reiterer/Schötzer Jtg | Theresia Reiterer Lupp Jtg und Alois Zöggeler
Sonn 27.09.	**VÖ**	08,45	**Gemeinsame Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde** | Alexander Unterkofler und Leb. und Verst. der Familie Unterkofler/Jendl | Gottfried Laner/Sagbauer Leb. und Verst. der Familie Innerhofer/Bergblick | Leb. und Verst. der Familie Kröss/Beimstein | Leb. und Verst. der Familie Kienzl/Leitner | Regina und Alois Innerhofer/Reimann | Hilde und Johann Schwabl/Burgstall | Rosa Pircher/Spitzegg | Georg Reiterer/Lahmann | Johann Frick/Langtratter | Alois Innerhofer/Reimann | Sebastian Innerhofer/Untermicheler | Franz Egger/Haug | Hermann Flecker Jtg, Leb. und Verst. der Fam. Flecker | Anna Wiedmer Jtg und Peter und Sohn Peter Greif/ Boznermüller
	FL	08,45	**Gemeins. Wort-Gottes-Feier für die Pfarrgemeinde** | mit Gebet für Anna Lun Schiefer

MITTEILUNGEN AUS DEN PFARREIEN

Am 26. Oktober 2026 werden in unsrer Diözese wieder die Pfarrgemeinderäte neu bestellt.

Auch in Vöran, Mölten und Flaas werden Mitarbeiter/Innen für den Pfarrgemeinderat gesucht. Bereitwillige mögen sich für Vöran bitte an Dekan Seppl Leiter 0471 257113 wenden.

Für Mölten an Hildegard Höller 3355813571. In Mölten wird zudem in der Kirche, hinten beim Fenster, bis zum 30. Sept. eine Box aufgestellt wo Bereitwillige ihren Namen aufschreiben und einwerfen oder andere Personen vorschlagen können, sie werden von Hildegard Höller kontaktiert.

In Flaas möge man sich Gedanken machen, wer bei der bevorstehenden PGR-Wahl gewählt werden könnte.

SEELSORGE EINHEIT
ETSCHTAL – TSCHÖGGLBERG
VÖRAN MÖLTEN FLAAS
ANDRIAN NALS SIEBENEICH TERLAN VILPIAN

Pfarrbrief

der Pfarreien
zum Hl. Nikolaus **Vöran**
Mariä Himmelfahrt **Mölten**
zum Hl. Sebastian **Flaas**

Pfarrbrief Nr. 17/2026 vom 13. bis 27. September

„Geh und arbeite in meinem Weinberg!“
„Ich will nicht“ später reute es ihn und ging…
„Ja!“ ging aber nicht…

JA sagen allein reicht nicht. Erst die Tat macht mein JA zu einem JA
Auch zu sagen „Ich liebe dich“ genügt nicht. Ich muss die Liebe auch leben.
Ein JA allein reicht nicht! Die eigentliche Entscheidung fällt im Tun

Wochen vom 13. bis 27.09. 2026

Sonn 13.09.			**24. SONNTAG IM JAHRESKREIS**
Mon 14.09.	**VÖ**	08,30	In Hl. Kreuz Schwarzhütt Rosenkranz
Mitt 16.09.	**MÖ**	08,30	Hl. Messe für Maria Laner | die Armen Seelen | zu Ehren der Hl. Schutzengel
Donn 17.09.			**Hl. Hildegard von Bingen**, Äbtissin, Mystikerin, Kirchenlehrerin
	VÖ	08,00	Rosenkranz
		08,30	Hl. Messe für Frieda und Mechthild Reiterer | zu Ehren des Hl. Antonius | in einem besonderen Anliegen | zu Ehren der Hl. Schutzengel | die verlassensten Armen Seelen
	MÖ	08,30	in Verschneid Wort-Gottes-Feier für die Armen Seelen
Frei 18.09.	**FL**		keine Hl. Messe
	MÖ		im Pflegeheim keine Hl. Messe
	VÖ	19,00	Anbetung
Sam 19.09.	**VÖ**	10,00	In Aschl Trauung von Sonja Alber und Valentin Wiedmer
			25. SONNTAG IM JAHRESKREIS Opfersammlung für die Anliegen der Pfarreien
Sam 19.09.	**VÖ**	19,30	**Gemeinsame Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde** | Hochw. P. Robert Prenner Kap. | Karl Reiterer | Hochw. Josef Mittelberger | Norbert Kröss | Leb. und Verst. der Familie Mittelberger/Seilbahnstraße | Leb. und Verst. der Familie Innerhofer/Pirch | Verena Lanthaler/Rabenstein | Filomena Zöggeler | Regina und Johann Duregger | Engelbert Trientbacher | Theresia Tammerle/Bachschuster | Martha Innerebner/Alten | Franz Jtg und Marianne Innerhofer/Untermathon | Marianne Innerhofer Wwe. Reiterer/Gargazoner XXX
Sonn 20.09.	**MÖ**	08,45	**Gemeinsame Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde** | Hochw. Ignaz Eschgfäller und Richard Mair | Leb. und Verst. der Familie Alber/Moar | Emma Pernstich und Emma Gruber | Lukas Pichler | Heinrich, Franz u. Anton Lintner | Josef Egger/Hilber | Gottfried Laner, Alois Zöggeler und Walter Schrott | Franz Josef Karnutsch und Geschwister Stricker ⇨
Sonn 20.09.	**MÖ**	08,45	| zu Ehren der Hl. Gottesmutter Maria als Dank | Anna und Josef Schwabl/St. Georgen | nach Meinung Familie Aloisia Mair | Hochw. Josef Mittelberger | Olga, Karl u. Samira Gruber | Karin und Karl Egger/Kassl | die Armen Seelen | Hilde, Hans und Karl Gruber/Gstrein | Heinrich Schötzer und Anna Schötzer Jtg | Heinrich Schwarz/Nagl Jtg und Maria Schwarz | Alois Karnutsch Jtg und Samuel Karnutsch | Richard Gruber Jtg | Magdalena Oberkofler Jtg
	FL	10,15	**Gemeinsame Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde** Leb. und Verst. Familie Plattner/Unterfahrer | Elisabeth und August Mittelberger | Anna u. Matthias Reiterer Jtg | Bernhard Zöggeler Jtg | Martin Domanegg/Steger Jtg
	MÖ	11,30	Tauffeier für Anna Reiterer
Mitt 23.09.	**MÖ**	08,30	**Hl. Pius von Pietrelcina (Padre Pio)**, Ordenspriester Wort-Gottes-Feier für die Armen Seelen | um Bewahrung der Schöpfung
Donn 24.09.	**VÖ**	08,00	Anbetung
		08,30	Hl. Messe zu Ehren der Hl. Schutzengel | Anna, Alois, Hermann, Klaus und Burgi Reiterer/Noaf | zu Ehren des Hl. Antonius und der Hl. Birgitta von Schweden für die Jugend
	MÖ	08,30	in Verschneid Hl. Messe für Vigil Egger | Leb. und Verst. der Familie Kienzl/Auserspergs | Anna und Johann Lintner/Gschnof | Werner Stanger | die Armen Seelen nach Meinung
Frei 25.09.	**FL**	09,00	Hl. Messe für Benedikt Innerhofer/Thaler Leb. und Verst. Familie Höller/Wechselwieser
	MÖ	10,00	im Pflegeheim Hl. Messe für Maria Oberkofler u. Klaus Hilber | Maria Frick und verst. Geschwister
	VÖ	19,00	Anbetung
			26. SONNTAG IM JAHRESKREIS **Welttag der Migranten und Flüchtlinge** Opfersammlung für das Migrationswerk der Bischofskonferenz
Sam 26.09.	**MÖ**	19,30	**Gemeinsame Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde** | Leb. und Verst. der Familie Karnutsch/Egger | Leb. und Verst. der Familie Plattner/Kastner | Leb. und Verst. der Familie Domanegg/Spoar | Michael Hafner und Familie Hafner | Anna Wiedenhofer | Alois Egger/Mandlersohn ⇨

- **Spende** für die **Pfarrei Flaas** vom Jubelpaar Helga und Walter Gostner. **Vergelt's Gott!**
- Die Pfarrei Flaas bittet um tatkräftige Mithilfe bei der **allgemeinen Kirchenreinigung** am 1. Oktober ab 8.30 Uhr. **Vergelt's Gott** im Voraus!
- **Spenden** für die **Pfarrei Mölten** und für den **Pfarrbrief** von Ungenannt. **Vergelt`s Gott!**

Pfarrei zum Hl. Nikolaus/**Vöran** 3382887053 pfarrei.voeran@gmail.com
Öffnungszeiten Pfarrbüro: Donnerstag von 09 - 10.00 Uhr
Pfarrei Maria Himmelfahrt/**Mölten** 0471/668044 pfarrei.moelten@bb44.it
Öffnungszeiten Pfarrbüro: Mitt 09.00 – 11.00 Uhr, Sam, 08.00 – 11.00 Uhr
Pfarrei zum Hl. Sebastian/**Flaas** 3407915135 pfarrei.flaas@bb44.it
Öffnungszeiten Pfarrbüro: Jeden Sonntag 30 Min. nach der Messe
Pfarrseelsorger **Seppl Leiter** 0471/257113 leiter.seppl@cmail.it
Öffnungszeiten Pfarrbüro: Dien . 09.00 - 11.00 Uhr, Don. 09.00 - 11,00 Uhr
Homepage: www.dekanat-terlan-moelten.info

ANDERE MITTEILUNGEN

- Liebe Seniorinnen und Senioren, von Vöran wir laden euch am Donnerstag, 17. Sept. herzlich zum **Ausflug zur Naturnser Alm** ein. Start ist um 09.00 Uhr Parkplatz Kirche, Anmeld. bei Edith bis zum 16. Sept. Tel. 347 923 2120. Mit dem Shuttlebus fahren wir nach Naturns und weiter Richtung Naturnser Alm bis zum Parkplatz Kreuzbrünnl. Vom Kreuzbrünnl aus beginnt für die rüstigen Wanderer der leichte Weg zur Naturnser Alm. Gehzeit 1 Stunde. Unsere nicht Wanderer werden mit dem Shuttlebus direkt zur Alm gebracht. Das Mittagessen und die Getränke bezahlt jeder selbst. Die Fahrtspesen übernimmt der Verein. Wir freuen uns auf Euch Edith, Annamarie und Anni
- Am Donnerstag, 8. Oktober 2026 findet in Vöran auf dem Parkplatz oberhalb der Kirche von 11 bis 13 Uhr eine **Schadstoffsammlung** statt. Dabei können folgende Abfälle abgegeben werden: Altöle, Batterien, Haushaltsreiniger, Spülmittel, Terpentin, Farben, Lacke, Spraydosen, Säuren, Laugen, Medikamente, Fiebermesser usw..
- Am Freitag, 9. Oktober 2026 findet in Vöran auf dem Sportplatzgelände von 8 bis 12 Uhr eine **Sperrmüllsammlung** statt. Abgegeben werden können: Eisenkleinteile, behandeltes Holz, Fensterrahmen ohne Glas, große leere Plastikbehälter ab 20 Liter, große Kunststoffgegenstände, Sportgeräte, Teppiche, Bodenbeläge, Matratzen (max. 4 Stück pro Haushalt), Autoreifen ohne Felgen (max. 4 Stück pro Haushalt), Liegestuhlgestelle ohne Stoff. Elektrogeräte werden nicht angenommen; diese müssen im Recyclinghof Hafling abgegeben werden. Es ist verboten, den Sperrmüll vor dem ob genannten Zeitraum auf dem Parkplatz abzulagern.
- Wir, der Kirchenchor Vöran, veranstalten zum 10. Mal das Fest **„Kulinarischer Herbstgenuss“**, und zwar am Sonntag, 11. Oktober ab 11.00 Uhr auf dem überdachten Festplatz in Vöran. Wir servieren selbst zubereitete Speisen, für die wir Produkte aus Vöran und der Umgebung verwenden: verschiedene Suppen, bunte Salate, traditionelle Hauptgerichte, leckere Süßspeisen und Kuchen. Für musikalische Unterhaltung sorgt die Vöraner Böhmische. Auf euren Kommen freut sich der Kirchenchor Vöran.